



CHAPITRE 12

Loi modifiant la Loi accordant aux municipalités des pouvoirs spéciaux pour remédier à la crise du logement

[Sanctionnée le 14 février 1951]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1948, c. 7, a. 1, am. **1.** L'article 1 de la loi 12 George VI, chapitre 7, modifié par l'article 1 de la loi 13 George VI, chapitre 10, est de nouveau modifié en remplaçant le paragraphe c par le suivant:

"habitation nouvelle". "c) 'habitation nouvelle' signifie une habitation au sens du paragraphe précédent, construite entièrement entre le quinze janvier 1948 et le premier février 1954."

1948, c. 7, a. 16, remp. **2.** L'article 16 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Délai. **"16.** Les pouvoirs conférés aux corporations par les articles 2, 3 et 15 ne peuvent être exercés après le premier février 1954."

Entrée en vigueur. **3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 12

An Act to amend the Act to grant to municipalities special powers to remedy the housing shortage

[Assented to, the 14th of February, 1951]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 1 of the act 12 George VI, chapter 7, amended by section 1 of the act 13 George VI, chapter 10, is again amended by replacing paragraph c by the following:

"c. 'new dwelling' means a dwelling according to the meaning of the preceding paragraph, entirely built between the 15th of January, 1948 and the 1st of February, 1954."

2. Section 16 of the said act is replaced by the following:

"16. The powers granted to corporations by sections 2, 3 and 15 shall not be exercised after the 1st of February, 1954."

3. This act shall come into force on the day of its sanction.